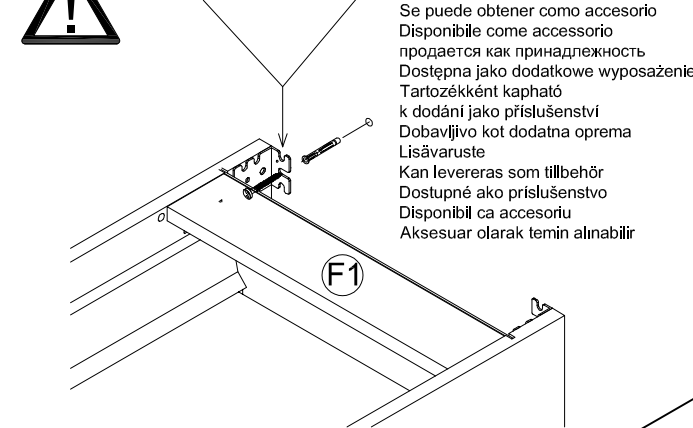


# Montageanleitung

UELG116-3D =KU106-8

**Service-Hotline**  
01805-678101  
0,14€ pro Minute  
**++49 für Österreich**  
Auslandstarif pro Minute  
**service@jaka-bkl.de**  
voor Nederland en België  
**00800-40119350**  
**benelux@jaka-bkl.de**

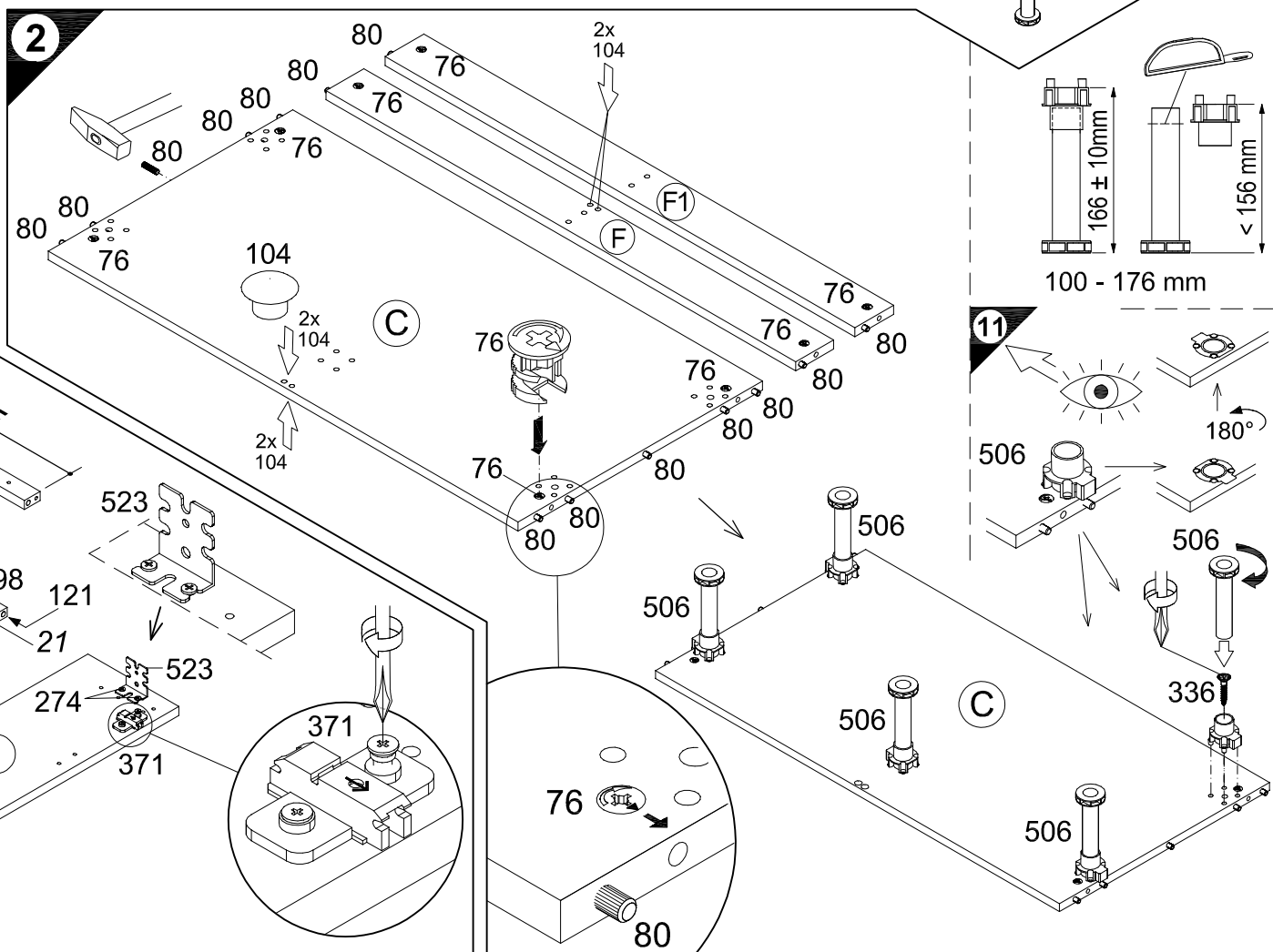
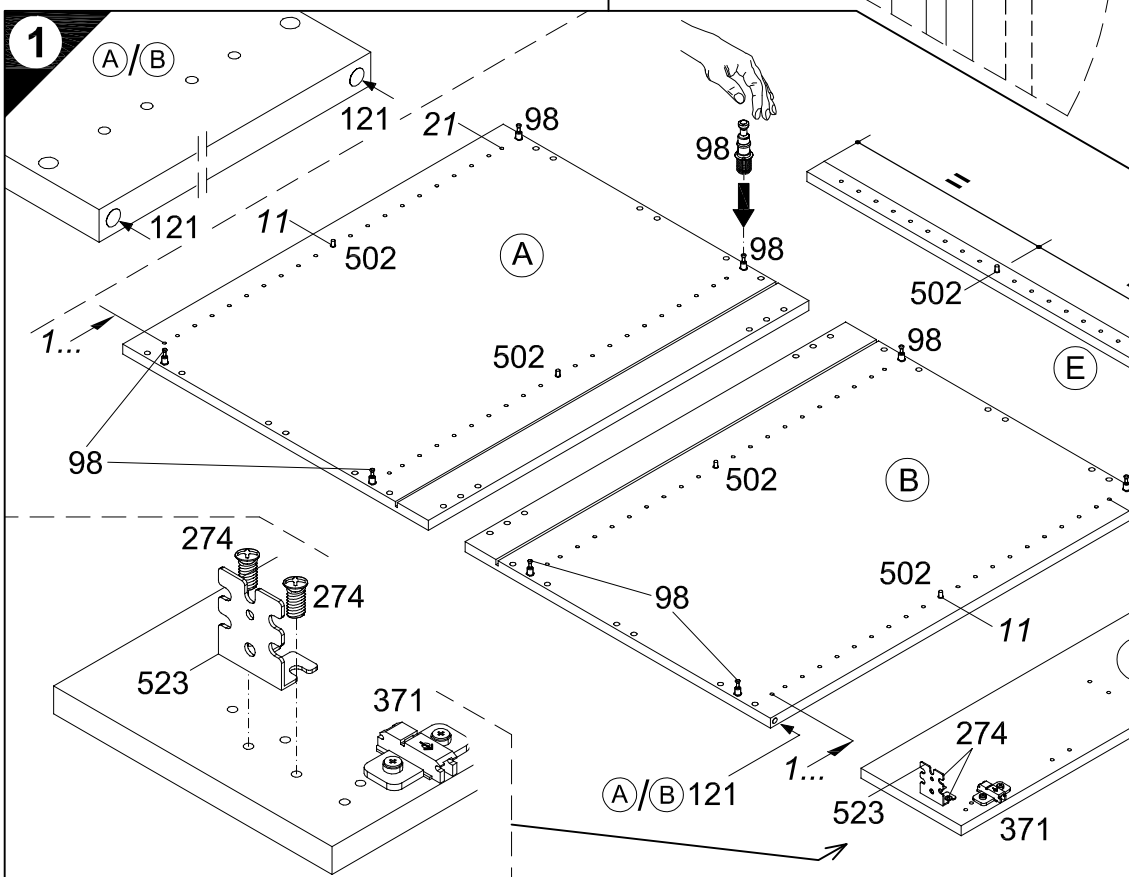
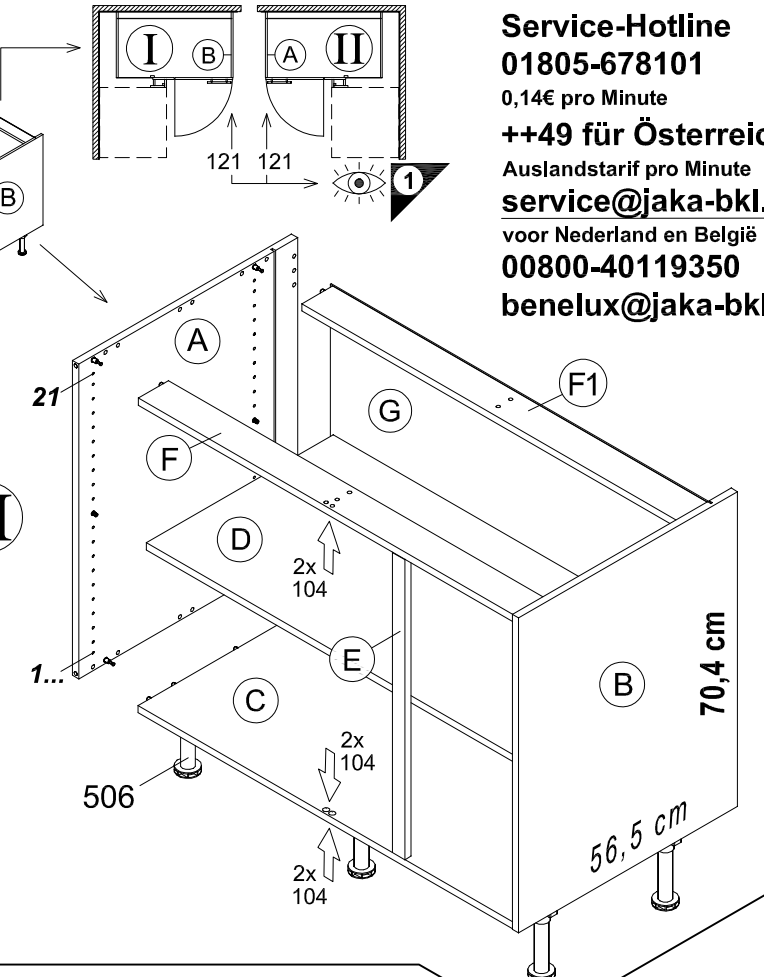
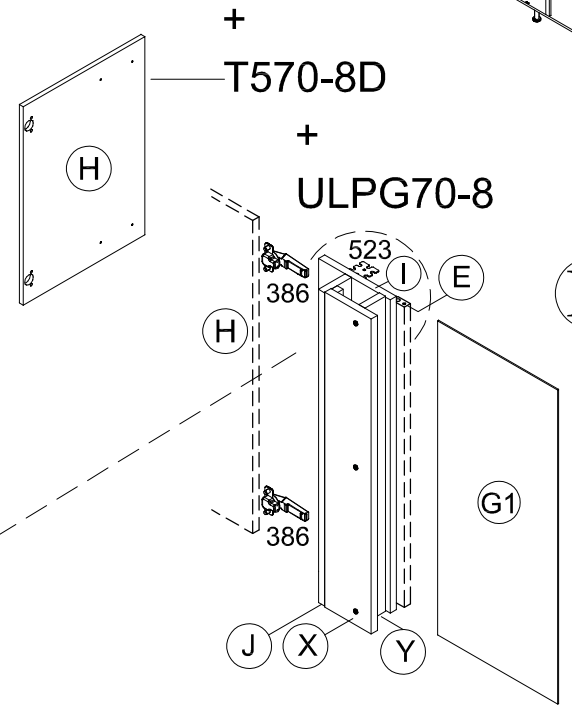
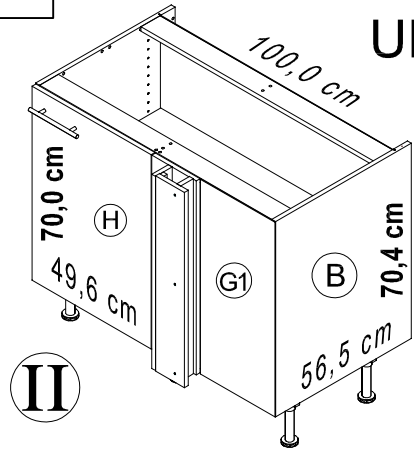
**E 948031**



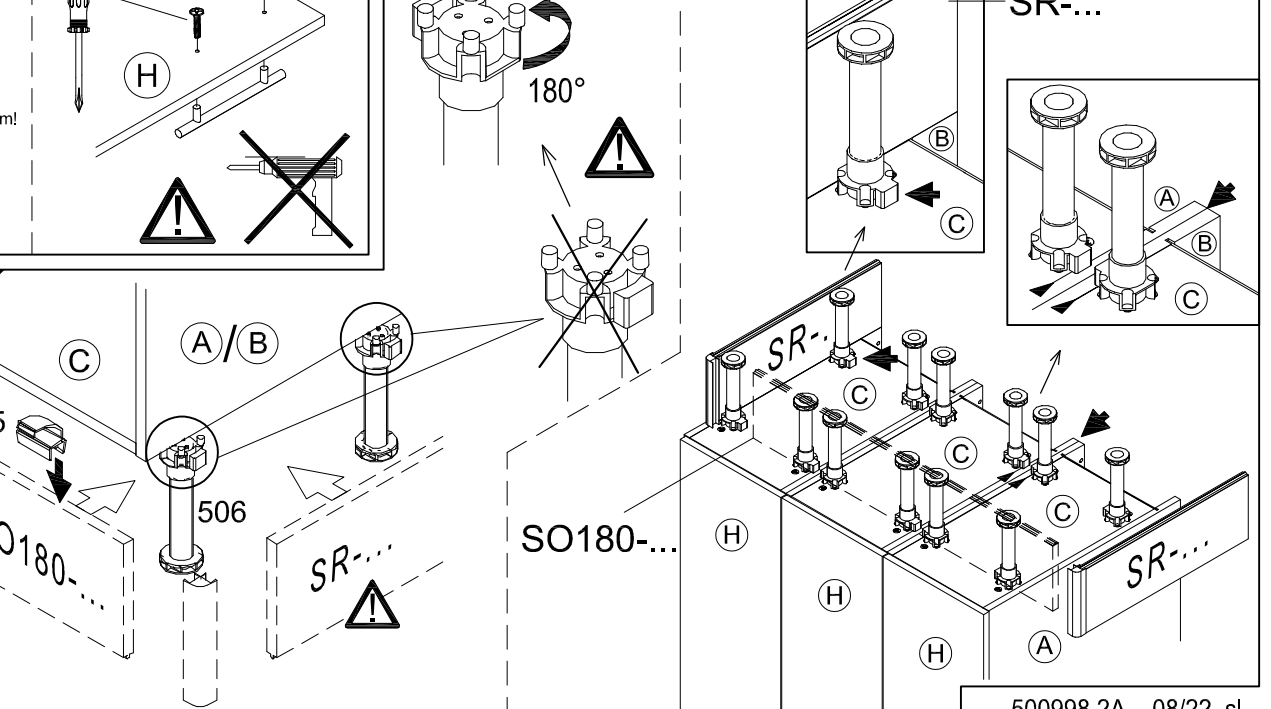
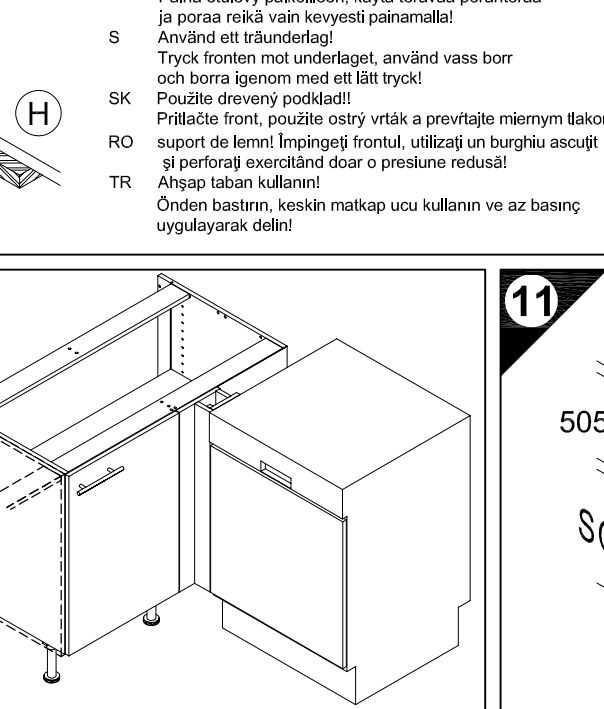
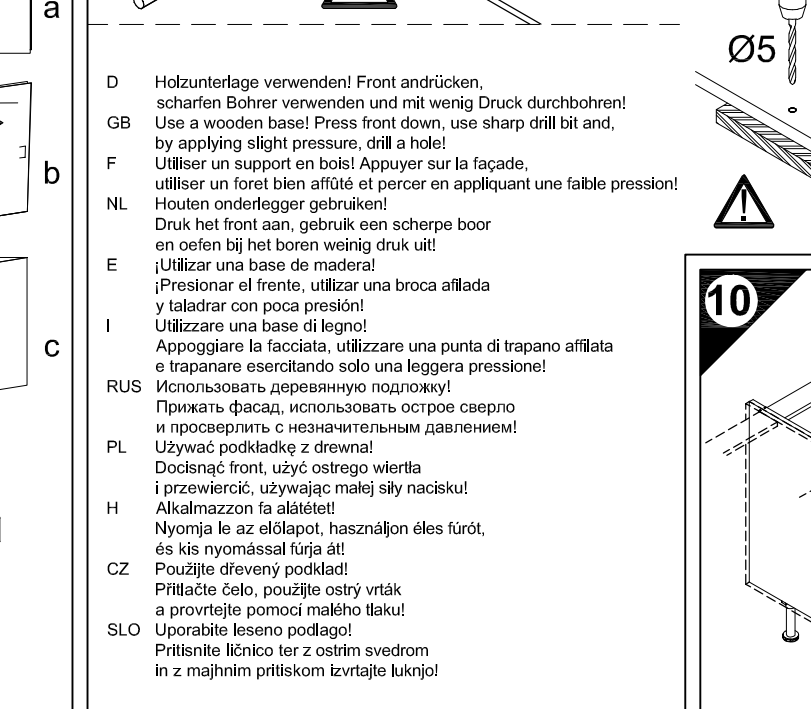
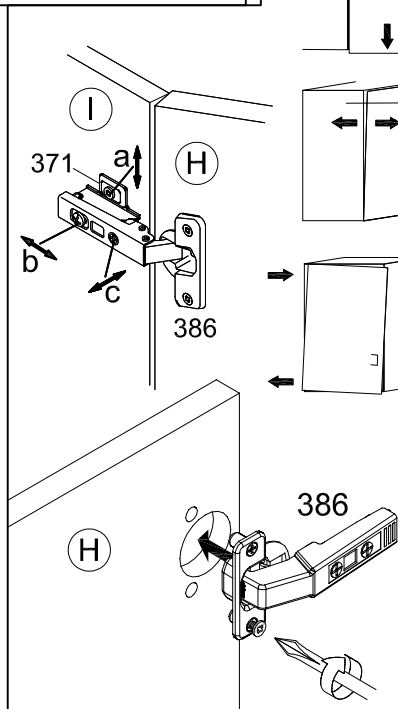
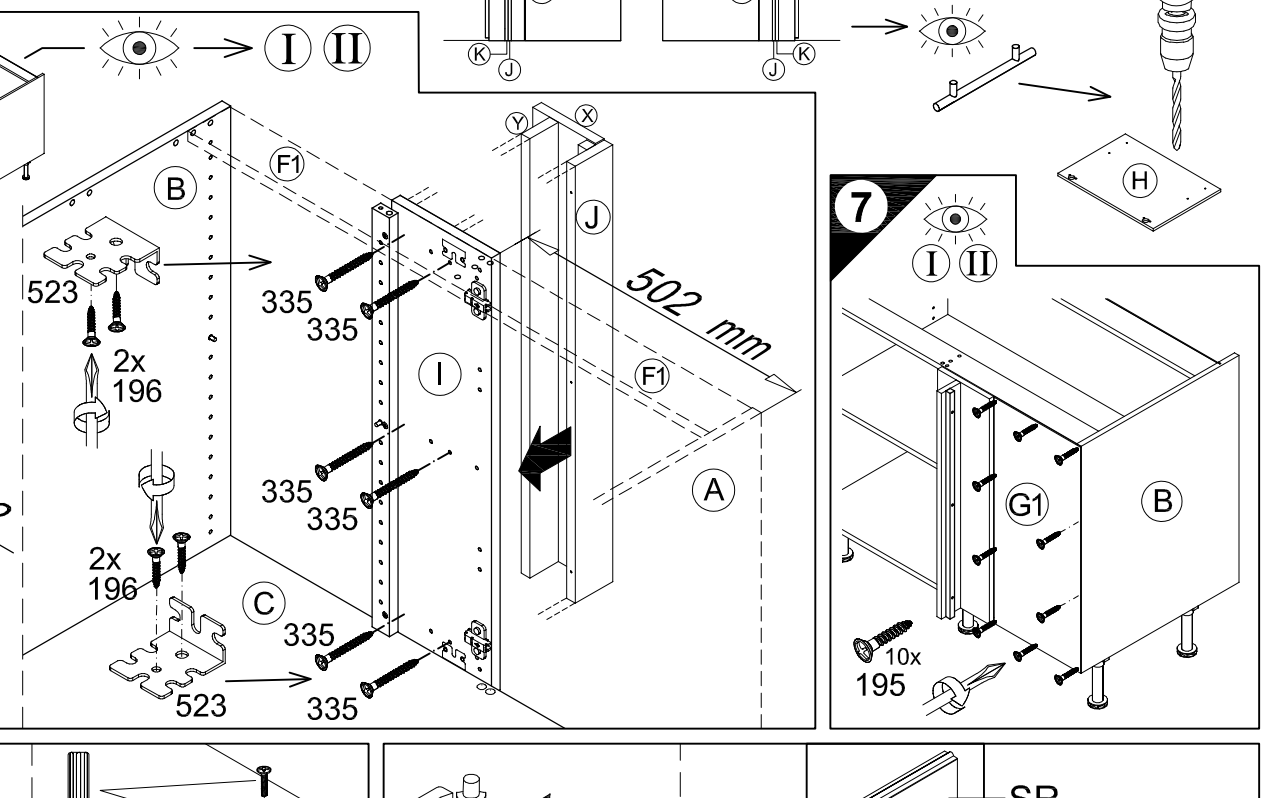
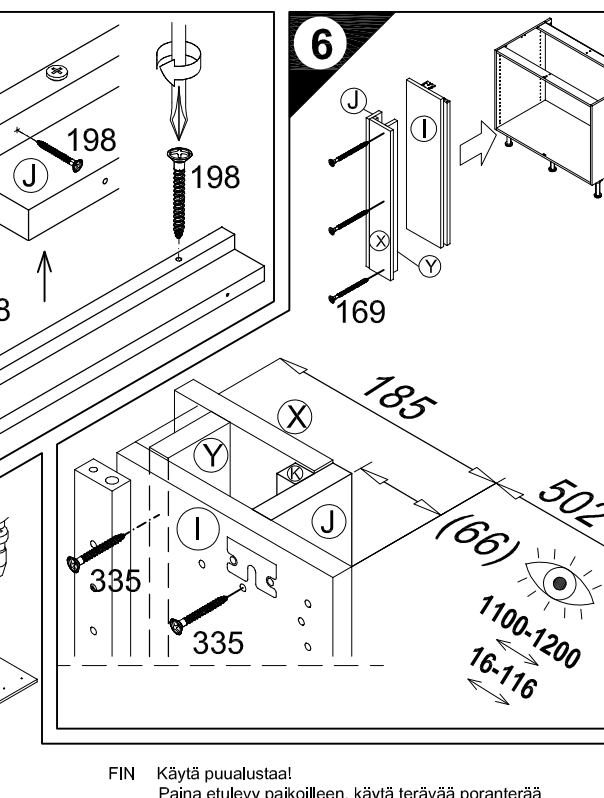
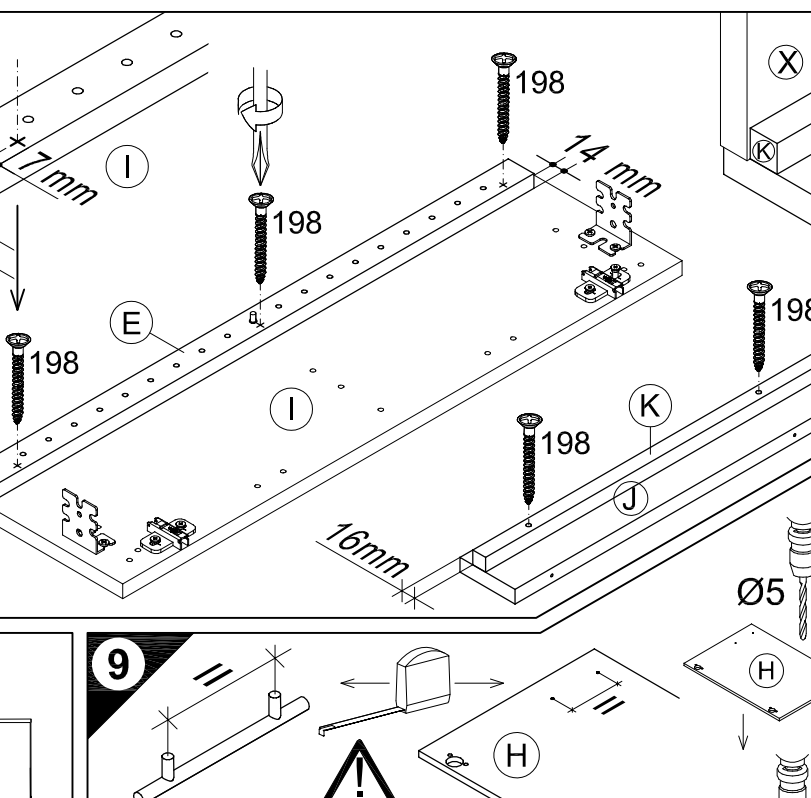
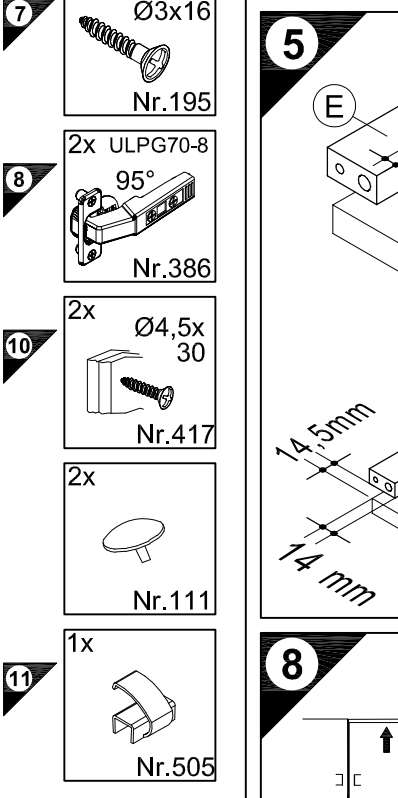
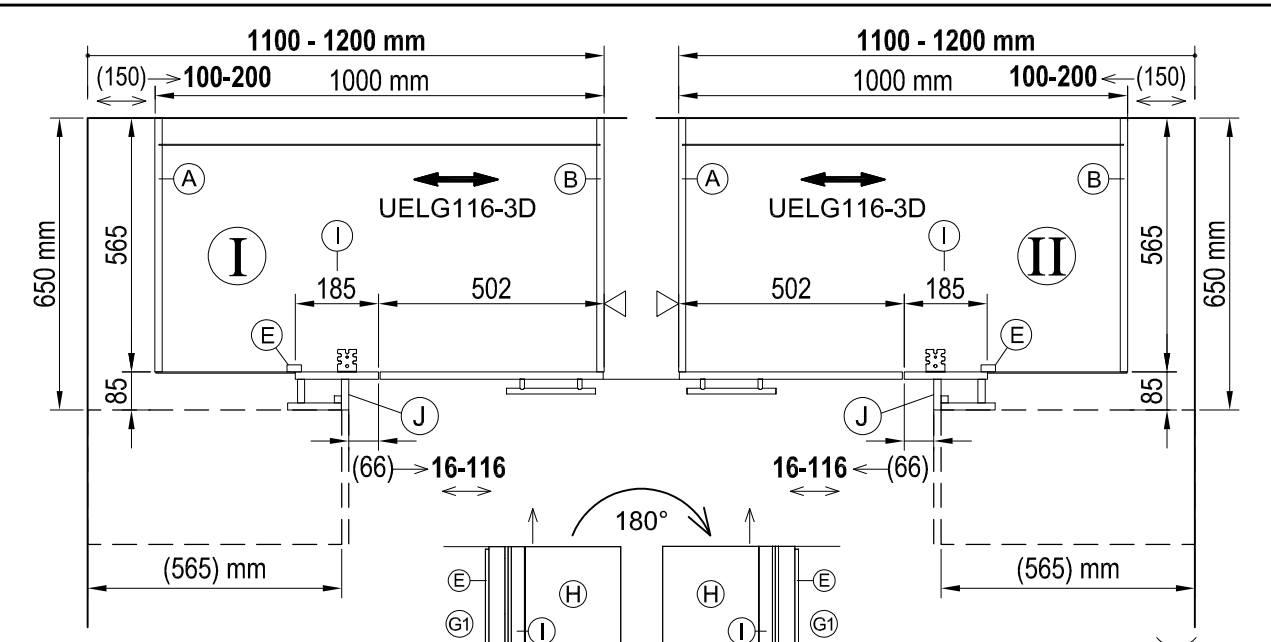
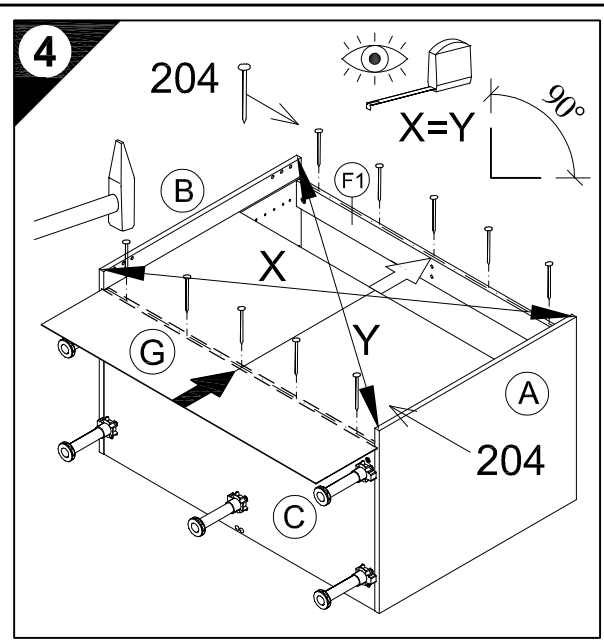
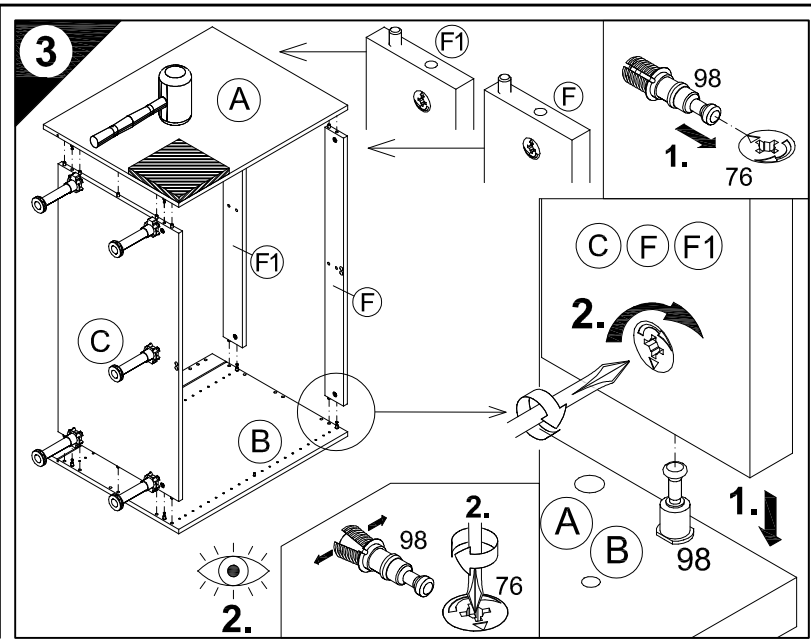
Als Zubehör erhältlich  
Available as an accessory  
Disponible en accessoire  
Verkrijgbaar als accessoire  
Se puede obtener como accesorio  
Disponibile come accessorio  
Продається як принадлежність  
Dostępna jako dodatkowe wyposażenie  
Tartozékként kapható  
k dodání jako příslušenství  
Dobavljivo kot dodatna oprema  
Lisävaruste  
Kan levereras som tillbehör  
Dostupné ako príslušenstvo  
Disponibil ca accesoriu  
Aksesuar olarak temin alınabilir

- D Die äußeren Schränke von miteinander zu einer Zeile verbundenen beliebigen Anzahl von Unterschränken, sowie einzeln stehende Unterschränke müssen mit Wandbefestigungswinkeln versehen werden.
- GB The outer cabinets must be fitted with wall mounting brackets if a row of any number of base units or individual base units are to be connected together.
- F Les armoires extérieures de tous meubles bas montés en ligne doivent être munies d'équerres de fixation murale. Il en va de même pour les meubles bas indépendants.
- NL De buitenste kasten van met elkaar tot een rij verbonden willekeurig aantal onderkasten, evenals apart staande onderkasten, moeten van wandbevestigingsbeugels worden voorzien.
- E Los armarios inferiores de los extremos, de una línea de módulos inferiores cuantos se deseen, deberán ser fijados a la pared con escuadras de fijación mural, así como los armarios inferiores que se monten aislados de forma independiente.
- I I mobili esterni al pari dei lavabi sparsi devono essere dotati di staffe di fissaggio a muro, se un numero qualsiasi di sottolavabi viene collegato l'uno con l'altro in una fila.
- RUS Если несколько напольных шкафов соединено вместе в единую секцию, то крайние шкафы следует привинтить к стене уголками. Отдельно стоящие напольные шкафы также следует крепить к стене уголками.
- PL Jeżeli dolne szafki połączone są ze sobą w szereg, to w uchwyty ściennie należy wyposażyc szafki zewnętrzne. Pojedyncze, wolnostojące dolne szafki, również należy wyposażyc w uchwyty.
- H A tetszőleges számú, egymáshoz rögzített alsó szekrényekből álló sor szélső szekrényeit, valamint a különálló alsó szekrényeket fali rögzítő profillal kell ellátni.
- CZ Ke stěně je nutno uhelníkem připevnit samostatné stojící skřínky a vnější skřínky, pokud jsou spolu s dalšími skřínkami spojeny v jedné řadě.
- SLO Zunanje omare se morajo pričvrstiti s pritrilnimi zidnimi kotniki, kadar se povezujejo v eno linijo s poljubnim številom spodnjih omaric. Prav tako, se morajo prostostoječe spodnje omare, pričvrstiti s pritrilnimi zidnimi kotniki.
- FIN Alkkaapeista muodostuvan kaappirivin uloimmat kaapit on varustettava seinäänkiinnityskulmilla, samoin kuin yksittäiskaapitkin.
- S De yttre skåpen måste försees med väggfästevinkel när ett valfritt antal underskåp förbinds till en rad. Även separat stående underskåp måste försees med väggfästevinkel.
- SK Na vonkajšie skrinky ľubovoľného počtu spodných skriniek spojených do jedného radu, ako aj na samostatne stojace spodné skrinky je potrebné namontovať nástenný uholník.
- RO Părțile exterioare ale dulapurilor inferioare, indiferent de numărul lor, care sunt legate între ele într-un șir, precum și dulapurile inferioare individuale trebuie prevăzute cu corniere pentru fixarea de perete.
- TR Bir hat halinde birbirine bağlanmış olan çeşitli sayıdaki alt dolapların dış bölümünde kalan dolaplar, tek başına duran alt dolaplar, duvar sabitleme köşebentleri ile duvara bağlanmalıdır.

<b>1</b>	8x Nr.98	2x ULPG70-8 Nr.371
<b>2</b>	2x ULPG70-8 Nr.523	4x ULPG70-8 Nr.274
	5x Nr.502	1x Nr.121
	8x Nr.76	14x Ø8x30 Nr.80
	2,5x Nr.506	5x Ø4x15 Nr.336
		6x ULPG70-8 Nr.104



- 1 → 2 → 3 ...
- 4 10x Nr.204
- 5 9x ULPG70-8 Ø4x30 Nr.198
- 6 3x ULPG70-8 Ø4x40 Nr.169
- 6 6x ULPG70-8 Ø4x35 Nr.335
- 6 4x ULPG70-8 Ø4x17 Nr.196
- 7 10x ULPG70-8 Ø3x16 Nr.195
- 8 2x ULPG70-8 95° Nr.386
- 10 2x Ø4,5x30 Nr.417
- 2x Nr.111
- 11 1x Nr.505



**D** Holzunterlage verwenden! Front andrücken, scharfen Bohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren!

**GB** Use a wooden base! Press front down, use sharp drill bit and, by applying slight pressure, drill a hole!

**F** Utiliser un support en bois! Appuyer sur la façade, utiliser un foret bien affûté et percer en appliquant une faible pression!

**NL** Houten onderlegger gebruiken! Druk het front aan, gebruik een scherpe boor en oefen bij het boren weinig druk uit!

**E** ¡Utilizar una base de madera! ¡Presionar el frente, utilizar una broca afilada y taladrar con poca presión!

**I** Utilizzare una base di legno! Appoggiare la facciata, utilizzare una punta di trapano affilata e trapanare esercitando solo una leggera pressione!

**RUS** Использовать деревянную подложку! Прижать фасад, использовать острое сверло и просверлить с незначительным давлением!

**PL** Używać podkładkę z drewna! Docisnąć front, użyć oстрego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku!

**H** Alkalmazzon fa alátétet! Nyomja le az előlapot, használjon éles fúró, és kis nyomással fúrja át!

**CZ** Použijte dřevěný podklad! Přitlačte čelo, použijte ostrý vrták a provrtajte pomocí malého tlaku!

**SLO** Uporabite leseno podlago! Pritisnite ličnico ter z ostrim svedom in z majhnim pritiskom izvrtajte luknjo!

**FIN** Käytä puualustaa! Paina etulevy paikoilleen, käytä terävää poranterää ja poraa reikä vain kevyesti painamalla!

**S** Använd ett träunderlag! Tryck fronten mot underlaget, använd vass borr och borra igenom med ett lätt tryck!

**SK** Použite drevený podklad!! Pritlačte front, použite ostrý vrták a prevrtajte miernym tlakom!

**RO** suport de lemn! Împingeți frontul, utilizați un burghiu ascuțit și perforați exercitând doar o presiune redusă!

**TR** Ahşap taban kullanın! Önden bastırın, keskin matkap ucu kullanın ve az basınç uygulayarak delin!

# SERVICEKARTE

VH

Liebe Kundin, lieber Kunde,

obwohl wir unsere Möbel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder während des Transports beschädigt wird. Senden sie den Artikel bitte nicht zurück, sondern fordern sie einfach Ersatz für das Einzelteil bei unserer Kundenhotline an. Die Telefonnummern finden sie auf den Serviceseiten im Katalog.

Bitte benennen sie die Teile wie sie auf ihrer Aufbauanleitung angegeben sind. Fügen sie auch **Artikelnummer, Modellnamen und Farbnummer** bei. **Siehe Beispiel.**

Wir werden ihre Anforderung sofort bearbeiten und ihnen das Ersatzteil umgehend zusenden.

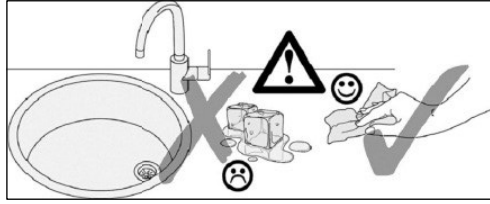
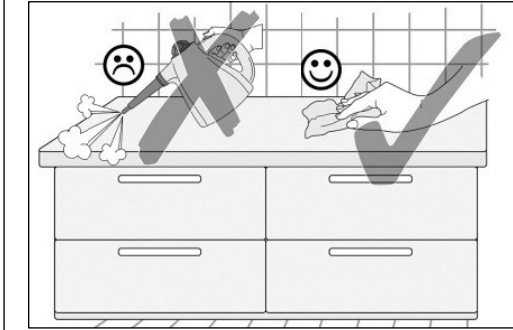


Muster - Bestellung		
Artikelnummer	123 456	
Modellname	Unterschrank VU634	
Farbe	TA 01	
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Beschlagteil	98	2
Teil B	E 440 023	1

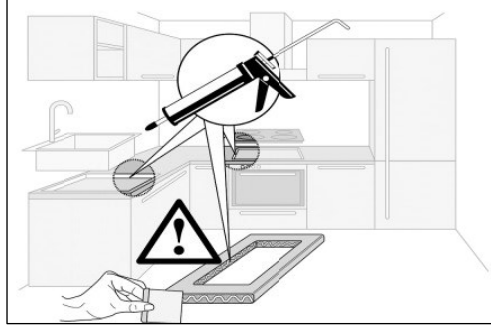
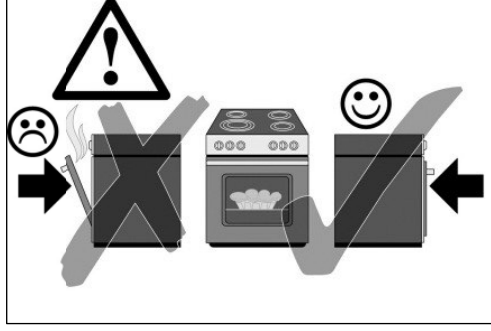
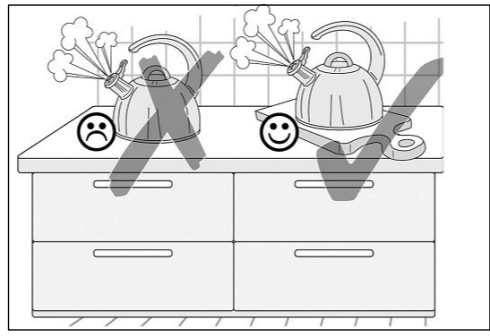
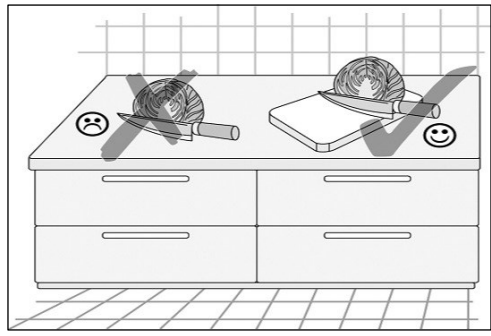
Bitte entnehmen sie die notwendige Ersatzteilnummer der Aufbauanleitung die zum Möbel gehört!

Kundendaten	
Kundennummer	
Name	
Vorname	
Strasse	
Haus-Nr.	
PLZ	
Ort	
Rechnungsdatum	
Tel. für Rückfragen	
Notizen:	

Ersatzteilbestellung		
Artikelnummer		
Modellname		
Farbe		
Benötigte Ersatzteile:		
Bezeichnung	Nr.	Anzahl
Grund der Ersatzteilanforderung:		



500823.1.A 04/15 sl



## D Pflegehinweise

**Kunststoff-Oberflächen:** Kunststoffbeschichtete Oberflächen/Fronten lassen sich mit handelsüblichen Reinigungsmitteln pflegen. Am besten geht das mit einem weichen Tuch, handwarmen Wasser und etwas Spülmittel. Verwenden Sie keine polierenden Reinigungsmittel oder harte Schwämme! Hartnäckige Flecken, wie Fettspritzer, Lack- oder Klebstoffreste, sind mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger zu beseitigen. Vor dem ersten Gebrauch dieser Mittel empfiehlt es sich, diese an einer nicht sichtbaren Stelle zu prüfen!

**Glänzende Fronten:** Diese Fronten nie trocken reinigen!  
Die Verwendung von schleifenden Reinigungsmitteln (Mikrofasertücher, Scheuerschwämme etc.) können zu erhöhter Bildung von Kratzern führen und sind kein Reklamationsgrund. Verwenden Sie daher am besten ein staubfreies Tuch oder ein feuchtes Fensterleder.

**Einbauspülen und Herdmüden:** Herdmüden, Herdmüden sowie alle nicht genannten Artikel aus rostfreiem Stahl pflegen Sie am besten mit einem Schwamm oder einem Wischtuch unter Verwendung von Spülmittel oder mit den bekannten Spezialpflegemitteln (Edelstahlpolish). Bei Einbauspülen aus anderen Materialien wie Porzellan, Kunststoff, Acryl-Keramik sowie bei Edelstahlpülen mit/oder Spül- oder Reinigungsmittel verwenden.

**Glas-Kochfelder:** Bitte beachten Sie außerdem die speziellen Pflegehinweise der Hersteller!

**Glas-Kochfelder:** Hartnäckige Verschmutzungen, Kalk- und Wasserflecken sowie glänzenden Topfläbchen beschriften Sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Spezialreiniger (z.B. Cerafix, Stahlfix), fräsigbrannte Verkrustungen (Zucker, Salz oder zuckerhaltige Speisereste) entfernen Sie, in noch heilem Zustand, mit einem Glasschaber.

**Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Geräteherstellers!**

**Griffe:** Verzichtigen Sie auf lösungsmittelhaltige und aluminiumschädigende Substanzen sowie auf Essigreiniger, da diese zu einer nicht mehr entfernbaren Fleckbildung führen können.

## GB Care instructions

**Synthetic Surfaces:** Synthetic finishes on surfaces/fronits can be cared for with common household cleaners. It's best to use a soft cloth, hand warm water and a little washing-up liquid. Do not use any polishing cleaners or hard sponges! Stubborn marks, such as grease splashes, paint or adhesive residues can be removed with common, commercially available synthetic materials cleaners. However, it is recommended that these be tested on an inconspicuous area before using them for the first time!

**Gloss Fronts:** Never clean these fronts in the dry state!  
The use of abrasive cleaning materials (microfibre cloths, scrubbing sponges, etc.) can lead to increased incidence of surface scratching and are not accepted grounds for complaints. Therefore using a dustfree cloth or a damp chamomils is best.

**Fitted Sink Units and Hobs:** Fitted sink units and all other articles made of stainless steel are best cleaned using a sponge or a fleece cloth with a washing-up liquid or known specialty cleaner (stainless steel cleaner, metal polish). Use mild washing-up or cleaning liquids on fitted sinks made of other materials, such as porcelain, synthetic material, acrylic ceramic as well as stainless steel. In addition, make sure to always follow the specific care instructions provided by the respective manufacturer!

**Ceramic Glass Hobs:** Stubborn marks, limescale and water spots and sticky marks left by pots are best removed with special cleaners as recommended by the manufacturer. Use a glass scraper to remove burn-on marks (sugar, salt or food splashes containing sugar) with soft foil.

**Handles:** Please also refer to the operating instructions provided by the appliance manufacturer!

**Avoid** using substances containing solvents or which are harmful to aluminium, as well as cleaners containing vinegar, as these can cause permanent discoloration.

## NL Onderhoudsinstructies

**Kunststof-oppervlakken:** Oppervlakken/fronten met een kunststof coating kunnen met een gangbaar huishoudelijk reinigingsmiddel worden verzorgd. Dat gaat het beste met een zacht doekje, handwarm water en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen polijstende reinigingsmiddelen of harde sponjes! Hardnekkige vlekken, resten van lak of lijn, moeten met een gangbaar reinigingsmiddel voor kunststof worden verwijderd. Voor het eerste gebruik van dit middel is het aan te bevelen om dit op een niet zichtbare plek uit te proberen!

**Glanzende fronten:** Deze fronten nooit droog reinigen!  
Het gebruik van schurende reinigingsmiddelen (microvezeldoekjes, schuursponjes etc.) kunnen tot snellere vorming van Krassjes leiden en zijn geen reden voor een reclamatie. Gebruik daarom het beste een stofrijt doekje of een vochtige zeem.

**Inbouwgootstenen en kookplaten:** Inbouwgootstenen, kookplaten en alle niet genoemde artikelen van roestvast staal reinigen u het beste met een sponsje een vlesdoek met afwasmiddel of met de bekende speciale reinigers (v-s-rijger, metaal-polish). Bij gootstenen van andere materialen zoals porzelen, kunststof, acryl-keramiek en bij gootstenen van edelstaal milde afwas- of reinigingsmiddelen gebruiken. Neem bovendien de speciale reinigingsinstructies van de fabrikanten in acht!

**Glas-keramische kookplaten:** Hardnekkig vuil, kalk- en watervlekken en glanzende slijfplekken van pannen verwijderd u met het door de fabrikant aanbevolen speciale reinigingsmiddel (bijv. Cerafix, Stahlfix). Aangekoekte en vastgebrande resten (suiker, zout of suikerhoudende voedselresten) verwijderd u, in nog hete toestand, met een glasschaber. Raadpleeg hiervoor ook de handleiding van de fabrikant van het apparaat!

**Grepen:** Gebruik geen oplosmiddelhoudende en aluminium beschadigende substanties en geen schoonmaakzijn omdat deze tot vlekken kunnen leiden die niet meer te verwijderen zijn.

## F Conseils d'entretien

**Revêtements en plastique :** Les revêtements / fronts en plastique peuvent être entretenus au moyen d'un produit de nettoyage ménager courant. L'idéal est d'utiliser un chiffon doux, de l'eau tiède et un peu de produit pour la vaisselle. Utilisez pas de produit de polissage ou d'éponges dures ! Éliminez les taches tenaces, telles que les projections de graisse et résidus de vernis ou de colle, au moyen d'un produit de nettoyage pour le plastique courant. Avant la première utilisation de ce produit, il est recommandé de tester celui-ci à un endroit dissimulé !

**Fronts brillants :** Ne nettoyez jamais ces fronts à sec !  
L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (chiffons en microfibre, éponges abrasives, etc.) peut entraîner la formation accrue de rayures et ne peuvent justifier aucune réclamation. L'idéal est donc d'utiliser un chiffon non-pelucheux ou une peau de chamomille humide.

**Éviers encastrés et tables de cuisson :** Les éviers encastrés et tables de cuisson, ainsi que tous les éléments en acier inoxydable n'étant pas cités ici doivent être entretenus avec une éponge ou une peau de chamomille imprégnées de produit vaisselle ou d'un produit spécifique (détergent inox, polish métal). Les éviers encastrés fabriqués dans d'autres matériaux, tels que de la porcelaine, du plastique, de la céramique acrylique, ainsi que les éviers en acier inoxydable doivent être nettoyés au moyen de produit vaisselle ou détergent doux. Respectez également les consignes d'entretien spécifiques du fabricant !

**Plaques vitrocéramiques :** Éliminez les taches tenaces, les taches de calcaire et d'eau, ainsi que les traces brillantes laissées par les casseroles au moyen du produit spécial recommandé par le fabricant (par ex. Cerafix, Stahlfix). Éliminez les restes carbonisés (sucre, sel ou aliments sucrés) encore chauds au moyen un radloir. Respectez ici les instructions du fabricant de l'appareil!

**Polignes :** N'utilisez pas de substances à base de solvant et décolorant l'aluminium ou produits à base de vinaigre / ceux-ci peuvent causer des taches indélébiles.

## IT Consigli di manutenzione

**Superfici in materiale sintetico:**

Le superfici frontali (vestiti in plastica possono essere trattati con un comune detergente per la casa. E da preferirsi l'utilizzo di un panno morbido, acqua tiepida e detersivo per piatti. Non utilizzare detersivi o saponi di tipo abrasivo) Le macchie più ostinate, come schizzi d'unto, residui di vernici o collanti possono essere rimosse con un comune detergente per superfici sintetiche, reperibile in commercio.

Al primo utilizzo, si consiglia di provare il detergente su un punto non visibile della superficie!

**Frontali in metallo:** questo tipo di frontali non deve mai essere pulito da alcoolici!

L'utilizzo di materiali abrasivi (panni in microfibra, pagliette ecc.) può aumentare il rischio di graffi o di superfici lucide, la presenza di graffi non è da considerarsi motivo valido per alcun reclamo.

Si consiglia l'utilizzo di un panno che non lasci pelucchi o di una paille di daino umida.

**Lavelli e piani cottura da incasso:**

Per la manutenzione di lavelli, piani cottura o qualsiasi altro unità in acciaio inox è consigliabile l'uso di una spugna o di un panno felpato, sapone per piatti o detersivo specifico (detergente per acciaio, metallo).

Per la pulizia di lavelli in ceramica, in plastica o in acciaio, il sapone come per quelli in acciaio è consigliabile l'uso di sapone per piatti o di un detersivo delicato.

Seguire sempre le indicazioni del produttore.

**Piani cottura in vetro ceramica:**

Le macchie più ostinate, il calcare, gli aloni creati dall'acqua, così come i segni lucidi lasciati dai tegami, possono essere rimossi con l'utilizzo di prodotti specifici, consigliati dalle stesso produttore

(ad esempio Cerafix, Stahlfix). Qualsiasi altro incrostazione (di zucchero, sale o di altri alimenti contenenti zucchero) potrà essere rimossa, a piano ancora caldo, con un rasoletto per vetro.

Seguire sempre le indicazioni del produttore.

**Maniglia:**

Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi, che possono rovinare le superfici in alluminio o a base d'aceto, tali prodotti potrebbero infatti dar luogo a macchie permanenti.

## CZ Pokyny pro ošetřování

**Přístavě povrchy:**

Přístavě předešlé povrchy (žele, ošetrovaní) běžnými čistícími prostředky pro domácnost. Nejlépe provedete ošetření mýdlovou pěnou. Máznou vodou a oslabin možnými vnitřní prostředky. Nepoužívejte kyselí čistící prostředky nebo tvrdé mycí houby. Upřímně fleky, jako skvrny od vstříknutého tuku, zbytků jablek nebo lepek je nutné odstranit běžným čističem ošetrovkem na plasty. Před prvním použitím těchto prostředků se doporučuje je vyzkoušet na místě, které není viditelné.

**Lesklé čelní plochy:** Tato žele nikdy nečistěte nasucho.

Používejte abrazivních čistících prostředků (údržby z mikrovlákna, dřimouchých mycích houžiček atd.) mohou vést ke zúžení tvorbě škrábanců a nejsou důvodem k reklamaci. Používejte proto nejprve bezprašnou údržku nebo vlnitou kůži na otěr.

**Vestavné dřezy a varné desky:**

Vestavné dřezy, varné desky, jakož i všechny neuvedené artikly z nerzové oceli ošetřujte nejlépe houžičkou nebo údržbou z netkané textilie s použitím mycího prostředku nebo se známými speciálními ošetrovacími prostředky (čistící prostředek na ušlechtilou ocel, leštíci prostředky na kov). U vestavných dřezů z tvrdých materiálů jako porcelán, plasty, akrylátové keramiky, jakož i u dřezů z nerzové oceli používejte jemné mycí nebo čistící prostředky.

Dbejte iromě toho na speciální pokyny pro ošetrování od výrobci!

**Sklokeramické varné desky:**

Upřímně nasucho, zasažené skvrny, usazenina a vody, jakož i lešklé stopy po otěru hrd odstraňujte výrobem doporučenými ošetrovacími čistidly (např. Cerafix, Stahlfix). Pevně zapečené náosy (cukr, sůl nebo zbytků jídla, ovsanulíci cukr) odstráňte pomocí škrábátka.

Dbejte přiřtom také na návod k obsluze výrobce přístroje!

**Metla:**

Nepoužívejte látky obsahující rozpouštědla a poškozující hliník, jakož i čistidla obsahující ocel, protože to může vést ke vzniku neodstranitelných fleků.

## PL Wskazówki do pielęgnacji

**Powierzchnie z tworzyw sztucznych:**

Powierzchnie powłokane tworzywami sztucznymi można pielęgnować zwykłymi środkami myjącymi, jakie są używane w gospodarstwie domowym. Najlepiej nadaje się do tego miękka szeregca, letnia woda i nieco środka myjącego. Nie używać środków do polerowania ani twardego gąbelki. Uporczywie plamy, np. tłuszczu, resztek lakieru lub taśmy klejącej, usuwać dosłupnie w handlu środkami do czyszczenia tworzyw sztucznych. Przed pierwszych ich użyciem zaleca się wyrobowanie w niewidocznym miejscu!

**Strony czolowe z poliwęglanem:** Tych części nigdy nie czyścić na sucho!

Używanie ścierających środków czyszczących (ścieraczki z mikrołazy, gąbki do szorowania itd.) może prowadzić do nasilonego powstawiania rys i nie stanowi podsiawy do reklamacji. Dlatego najlepiej jest stosować ściereczkę wlnią od piły lub wlniotną skórnę do czyszczenia okien.

**Wbudowane zlewomywalki i wneki kuchenne:**

Wbudowane zlewomywalki, wneki kuchenne, jak też wszystkie niewymienione artykuły ze stali nierdzewnej najlepiej jest pielęgnować gąbką lub ściereczką z włókny i płynem do mycia lub znanym środkiem specjalnym do pielęgnacji (do czyszczenia stali szlachetnej, polerowania metali). W przypadku zlewomywalków z innych materiałów, jak porcelana, tworzywa sztuczne, ceramika akrylowa lub ze stali szlachetnej stosować łagodne środki myjące lub czyszczące. Prosimy poza tym stosować się do szczegółowych instrukcji producenta.

**Ceramika płyta kuchenna:**

Uporczywie zabrudzenia, osady kamienia i zacieki (np. Cerarfix, Stahlfix). Nadpalone reszki (cukier, sól, resztki zawierające cukier) usuwać zalecany przez producenta (np. Cerarfix, Stahlfix). Nadpalone reszki (cukier, sól, resztki zawierające cukier) usuwać, w stanie jeszcze gorącym, dotkniętym szkrabkiem szklanym.Stosować się przy tym także do Instrukcji producenta urządzania!

**Uchwyty:**

Częściwy z substancji zawierających rozpuszczalniki i szkodliwych dla aluminium, jak też na bazie octu, głąz mogą one prowadzić do powstawania nieusuwalnych plam.

## SK Pokyny k údržbe

**Povrchy z umelých hmoy:**

Povrchy z umelých hmotov z umelej hmoty/čelnej plochy je možná ošetrovať pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Najlepšíe je ľahká mýdlová voda a neapárny množstvom prostriedku na umývanie. Nepoužívajte leštiace čistiace prostriedky ani tvrdé špongie!

Zabrudnené skvrny, ako zvyšky jablek alebo lepidla, sa musia odstrániť pomocou čistiacich prostriedkov bežných v domácnosti. Pred prvým použitím týchto prostriedkov sa odporúča prekontrolovať pôsobenie na nejakom mieste, ktoré nie je viditeľ!

**Lesklé čelné plochy:** Tieto čelné plochy nikdy nečistite nasucho!

Použíte posiacich čistiacich prostriedkov (údržby z mikrovlákna, spongie na drnute atd.) môžu viesť ku zvýšenému tvoreniu škrabancov a tieto nie je dôvodom na reklamáciu.

**Vestované úmyvadlá a sporáky:**

Vstavané úmyvadlá, sporáky, ako aj všetky neuviedené výrobky z nehrdzavejúcej ocele ošetríte pomocou špongie alebo údržby z úna za použitia prostriedku na ušlechtilú oceľ pomocou známych špeciálnych čistiacich prostriedkov (čistiaci prostriedok na ušlechtilú oceľ, poltura na kov). Pri vstavaných úmyvadlách z tvrdých materiálov, ako porcelán, umelá hmota, akryl keramika, ako aj pri úmyvadlách z ušlechtiléj ocele používajte jemné čistiacie prostriedky alebo prostriedky na umývanie.

Okrem toho dodržiavajte špeciálne pokyny k ošetrovaniu od výrobcu!

**Sklokeramické platie:**

Zabrudnené znečistenie, fleky z vodného kameňa a vody, ako aj lešklý odtier z hmocv odstraňujte pomocou špeciálneho čistidla odporúčaného výrobcom (napr. Cerarfix, Stahlfix). Zapečené inkruzácie (cukor, soľ alebo zvyšky jedla s obsahom cukru) odstráňte ešte v horúcom stave pomocou príložnej škrabky na sklo.

Príhľadajte priřtom aj na návod na obsluhu od výrobu spotrebiča!

**Úchyt:**

Zieklite sa substancí s obsahom rozpúšťadiel a substancí poškozujúcich hliník, ako aj octových čistiacich prostriedkov, pretože tieto môžu viesť k uz neodstraniteľným škvrám

## HU Ápolási tudnivalók

**Műanyagfelületek:**

A műanyag bevonatú felületek/tronok, ápolása szokványos háztartási tisztítószerekkel lehetséges. A legjobb a puha szivacsos, langyos víz és némi mosogatószert használnia. Ne használjon porlázó hatású tisztítószert vagy kemény tisztítókat.

A makacs foltok – pl. a fűrcsökkentő zsír-, lakk-, vagy ragasztómaradványok – kereskedelemben kapható műanyagtisztítóval távolítható el. Az ilyen tronkokat soha ne tisztítsa szarozni!

**Fényes frontok:** Az ilyen tronkokat soha ne tisztítsa szarozni!

A sűrűn hatású tisztítószerk és -eszközök (mikroszálak, törökendők, sűrűlöszvecsek stb.) használata fokozott karcokkádt okoz, amit nem áll módunkban reklamálni alaplaj elfogadni.

Ezer a legjobb, ha pormentes törökendőt vagy ablaktisztító bőkendőt használ.

**Bepéitett mosogatók és főtáplapok:**

A rozsdamentes acélobl készpít: mosogatók, főtáplapok és egyéb meg nem nevezett termékek ápolásának legkíméletesebb módja a szivacs vagy gyapjúkendő és némi mosogatószert vagy, valamilyek, ismert speciális ápolószert (nemesszáll tisztító, Metall Polish) használata. Más anyagokból – pl. porcelán, műanyag, akrilkerámia – vagy nemesszállból készpít beépített mosogatókhoz, kímélő mosogatók- vagy tisztítószerek használata.

Kerjük, hogy szektavál a speciális gyártói útmutatvát is vegye figyelembe!

**Dvegerámia főtáplapok:**

A makacs szennyeződésekkel, vízkő- és vízkőblokk, valamint az edények okozta fénypócsokat a gyáró által ajánlott speciális tisztítóval távolítható el (pl. Cerafix, Stahlfix).

A ragasztó, rozsító gőzközt (cukor, só) vagy cukorralanul élelmiszeradékokat) még forró állapotban, a melékelt üvegkaparóval távolítsa el.

**Fogantyúk:**

Ne használjon oldószert/tartalmazó és alumíniumot károsító anyagokat, továbbá ecetes tisztítószert, mert ezek maradóan foltosodást okozhatnak.

## TR Vakım uyarıları

**Plastik yüzeyler:**

Plastik kaplı yüzeyler/in paneller sıradan temizlik maddeleriyle temizlenebilir. Bunun için yumuşak bir bez, ilik su ve biraz deterjan kullanın. Parlatıcı temizlik maddeleri veya sert süngerler kullanmayın! Yağ artıkları, baya veya yağışkan artıkları gibi zor lekeler i sıradan bir plastik temizleyiciyle temizleyin. Bu maddeleri ik kez kullanmadan önce bunları önce görümleneyen bir yerde testi emenizi öneriyoruz!

**Paneller ön paneller:** Bu panelleri asla kuru şekilde temizlemeyin!

Ağdrcı temizlik maddelerinin kullanılması (mikro elyaflı bezler, buluşık tejl vs.), daha fazla çirğie neden olurlar ve panellerden önce temizlenmelidir.

Bu nedenle bızsaz bir bez veya nemli bir dğdler bez kullanın.

**Ankastre evyeler ve ocak gözetli:**

Ankastre evyeler, ocak gözetli ve paslanmaz çelikten yapılmış bahşi geçmeyen diğer örüntler bir süngerle veya bir kepele bezle deterjan kullanarak temizleyin.(paslanmaz çelik temizleyici, Metall-Polish). Paslenem, plastik, akrilik seramik gibi maddelerden yapılmış evyelerde ve paslanmaz çelik evyelerde yumuşak deterjan kullanın.

Ayrıca tırçitirin özel bakım uyarılarını dikkate alın!

**Cam seramik ocaklar:**

Zorlu kirletir. Mıç ve su lekelerini tırçitirin tavşyve entği mzał temizleyiciyle temizleyin (ör., Cerarfix, Stahlfix). Yanmış kirler (şeker, uz veya şeker iğeren yemeek artıkları) sıcak durumdayken bir cam raspayla çıkarın. Bununla ilgili özaz tırçitirinin kullanım kılavuzunu dikkate alın!

**Tutamlar:**

Solvent maddde (çerem, alüminyuma zarar veren maddelerden, siřre iğeren maddelerden kaçının; bunlar kalıcı lekelere yol açabilirler.

## RO Indicații de îngrijire

**Suprafețe din plastic :**

Suprafețele/suprafețele frontale cu strat de acoperire din plastic pot fi îngrijite cu agenți de curățare casnici în mod obișnuit. Cel mai bun rezultat îl va oferi curățarea cu apă caldă și un mic ștergător înmuiat în soluție. Curățarea trebuie să se facă cu un ștergător de curățare abraziv sau bureț soft. Peale persistențe care nu sunt ștergute cu apă caldă și un ștergător înmuiat în soluție, se vor înlătura cu o detergenț uzual din comerț pentru plastic. Înainte de prima utilizare a acestor substanțe, se recomandă verificarea ei într-un loc mai puțin vizibil !

**Suprafețe frontale strălucitoare :** Nu curățați niciodată uscat, acese suprafețe frontale lei înoxidate (pot fi îngrijite optim cu un bureț sau cu o cârpă textilă, utilizând un agent de spălare sau agenții de îngrijire pentru detergenți pentru inox - agenții de lustrat metale) și cauză chimică/termică/proportale din cauza oxidării și a petelor rezultate de alimentare care conține zahăr ! Se înlătura în stare încă fierbinte cu o apă caldă și un ștergător înmuiat în soluție.

**Chilivete încorporate și locașuri pentru plie:** Chilivetele încorporate, locașurile pentru plie, precum și toate articolele care nu sunt menționate din țel înoxidate pot fi îngrijite optim cu un bureț sau cu o cârpă textilă, utilizând un agent de spălare sau agenții de îngrijire pentru detergenți pentru inox - agenții de lustrat metale) și cauză chimică/termică/proportale din cauza oxidării și a petelor rezultate de alimentare care conține zahăr ! În cazul obținutelor din inox, vă rugăm să accordati atenție, suplimentar, indicațiilor speciale de îngrijire emise de producător !

**Ochiluri de plită din sticlă ceramită :**

Murdăriile persistente, petele de calcar și apă, precum și urmele strălucitoare făcute de vase, se înlătura cu apă caldă și curățare specială pentru detergenți pentru inox - agenții de lustrat metale). Curățarea trebuie să se facă cu un ștergător de curățare abraziv sau bureț soft și să se înlătura în stare încă fierbinte cu o apă caldă și un ștergător înmuiat în soluție.

**Mâner:** În acest sens, respectați manualul de utilizare editat de producătorul aparatului !

**Reclamații:**

Reclamații la subsanțiile care conțin solventi și care deteriorează aluminiul, precum și la substanțele de curățare pe bază de petrol, trebuie evitate pe toată perioada care nu se mai înlătura !

## RU Указания по уходу

**Пластиковые поверхности:**

Поверхности/фронтальные поверхности из пластика можно очищать обычными бытовыми чистящими средствами. Рекомендуется использовать мягкую салфетку, смоченную в теплой воде с добавлением средства для мытья посуды. Не используйте полирующие чистящие средства или жесткие губки. Стойкие пятна такие как бычья жира, остатки краски или клея удаляются с помощью обычных средств для чистки пластиковых поверхностей. Перед первым использованием средства рекомендуется проверить его, нанесв небольшое количество на незаметный участок.

**Глянцевые фронтальные поверхности:**

Для таких поверхностей категорически запрещена сухая чистка. Использование полирующих чистящих средств (салфетки из микрофибры, моющих губок и т.п.) может привести к возникновению царапин. Также повреждению поверхности не является причиной для reclamации. Поэтому используйте чистую мягкую салфетку или увлажненную замшу для чистки оск.

**Встроенные ручки и плиты:**

Для ухода за встроенными ручками и плитами, а также за прочими изделиями из нержавеющей стали рекомендуется использовать губку или фибровую салфетку и средство для мытья посуды или известное средство для чистки и полировки изделий из нержавеющей стали. Для очистки встроенных раковин из других материалов, таких как фарфор, пластик, акриловая керамика, а также раковин из высококачественной стали используйте мягкие моющие и чистящие средства.

Кроме того, следует читать рекомендации производителя по уходу.

**Стеклокерамические варочные поверхности:**

Стойкие загрязнения, такие как известковый налет и пятна от воды, а также блестящие металлические следы от кастрюль, удаляются с помощью специальных чистящих средств, рекомендованных производителем (например, Cerafix, Stahlfix). Пригрозевшие пятна (сахар, соль или сахаросодержащие остатки пищи) удаляются горячим с помощью сребка для стеклокерамики.

Учитывайте рекомендации производителя прибора, указанные в руководстве по эксплуатации.

**Ручки:**

Не используйте вещества, повреждающие алюминий, а также чистящие средства, содержащие растворители и уксус, так как они могут привести к образованию неудаляемых пятен.

500823.2.A 04/15 SI